

ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΚΑΤΕΡΓΩΝ

# ΔΡΑΜΑΤΙΚΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΚΑΤΑΔΙΚΩΝ

‘Ο σεβασμός και η λατρεία των έγκληματιών πρὸς τὶς μητέρες τους. ‘Η συγκινητική ιστορία του καθανατική ἔκτελεσις στὸν καταυλισμὸν τοῦ Κουροῦ. ‘Η ‘Ηγία Γραφὴ τοῦ «8742». ‘Η περίεργη ιστορία τοῦ Ρομπέρ Ρούτ. κλπ.

.Καὶ σεῖς πουλιά ἡπου χαρούμενα πετάτε μὴ λησμονήσετε στὴ μάνα μου νὰ πάτε. Νὰ τῆς πῆτε ὅτι εἶμαι δικασμένος στὰ σίδερα τῆς φυλακῆς φυλακισμένος!...»

**Π**ΟΛΛΟΙ πιστεύουν δτὶ οἱ ἄνθρωποι τῶν κατέργων δὲν ἔχουν οὔτε ἵερὸ, οὔτε ὅσιο κι’ ὅτι εἶνε ξεχασμένοι στὴ δυστυχία τους κι’ ἀπ’ αὐτὸν ἀκόμη τὸν Θεό. Κι’ ὁστόσο ἡ τελευταῖα ἔρευνά μου στὴν κόλασι τῆς Γουϊάνης ἔφερε σὲ φῶς ἐκπληκτικὰ πράγματα. Τὸ μόνο λοιπὸν πρᾶγμα ποὺ ἔξακολουθοῦν νὰ σέθωνται οἱ κατάδικοι, εἶνε ἡ μητέρα τους. ‘Η ἀγάπη ποὺ νοιάθουν γι’ αὐτήν, εἶνε ἀδύνατο νὰ περιγραφῇ, γιατὶ δὲν εἶνε ἀνθρώπινη. Εἶνε κάτι ποὺ καὶ αὐτοὶ οἱ μεγάλοι ψυχίατροι κ’ οἱ ιατροδικασταὶ δὲν μποροῦν νὰ ἔξηγήσουν. ‘Οταν βρισκόμουν στὴ Γουϊάνη, πολλές φορὲς μοῦ δόθηκε ἡ εὐκαιρία νὰ προσέξω αὐτὸ τὸ αἰσθημά τους καὶ σήμερα ποὺ γράφω αὐτὲς τὶς γραμμές δὲν μπορῶ νὰ μείνω ἀσυγκίνητος, ὅταν θυμάμαι ὅλες αὐτές τὶς ιστορίες.

‘Η μητέρες τῶν καταδίκων καὶ γενικὰ τῶν ἀνθρώπων τοῦ ὑποκόδιου, δὲν μοιάζουν καθόλου μὲ τὶς ἄλλες μητέρες. Αὐτὲς ἡ γυναῖκες δὲν σκέπτονται ὅπως οἱ τίμιοι ἄνθρωποι καὶ δὲν ξεχωρίζουν τὸ καλό ἀπὸ τὸ κακό. Θεωροῦν καλὸ, παραδείγματος χάριν, ὅτι εὐχαριστεῖ τὸ γυιό τους καὶ μισοῦν θανάσιμα ὅτι τοῦ προκαλεῖ ἀγωνία καὶ θλῖψι. Οἱ ἀστυνομικοὶ, οἱ δικασταὶ, οἱ ἄνθρωποι τῶν νόμων, εἶνε γι’ αὐτές ἀπαίσια ὑποκείμενα. Τοὺς κυττάζουν μὲ φρίκη σὰν ν’ ἀντικρύζουν ἔνα δηλητηριῶδες φεῖδη καὶ προτικοῦν νὰ πεθάνουν παρὰ νὰ παραδώσουν στὰ χέρια τους τὸ παιδί τους. ‘Ιδού μερικὲς ιστορίες ἥπως μοῦ τὶς διηγήθηκαν οἱ κατάδικοι τῆς Γουϊάνης:

‘Ο «9565», ἔνας ἀπὸ τοὺς πιὸ ἐπικίνδυνους ισοβίτες τοῦ Σαίν-Λωράν, μόλις ἔμαθε ὅτι ἔρχομον ἀπὸ τὸ Παρίσι, κατάφερε νὰ τοῦ δώσουν τὴν ἄδεια νὰ ἔρθῃ νὰ μὲ βρῆ. Μπῆκε στὴ σκηνὴ μου κρατῶντας τὸ μαλακὸ φάθινο καπέλο του στὸ χέρι. Στάθηκε μπροστά μου, τραύλισε μερικὲς λέξεις συγγνώμης κι’ ἀρχισε νὰ σφίγγῃ τὸ καπέλο του καὶ νὰ τὸ κουβαριάζῃ ἀπὸ τὴν μεγάλη του ἀμηχανία. Κατάλαβα ὅτι δίσταζε νὰ μιλήσῃ γιατὶ δὲν ἔμουν μόνος. ‘Εκείνη τὴν ὥρα βρισκόταν στὴ σκηνὴ μου ἔνας ἀξιωματικὸς τοῦ ἀποικιακοῦ στρατοῦ, ὃ δόποιος, ὡς γνωστὸν, ἐπιβλέπει τὴν τάξι στὰ κάτεργα καὶ φρουρεῖ τοὺς διαφόρους καταυλισμούς.

— Τί θές; ρώτησα ἀπότομα τὸν κατάδικο. “Ηθελες νὰ μάθης μήπως νέα ἀπ’ τὸ κορίτσι σου; Χμ! Πάει τώρα πειὰ σὲ ξέχασε. Τα κορίτσια δὲν ἀνακατεύονται μὲ τοὺς πεθαμένους.

‘Ο «9565» κούνησε ἀρνητικὰ τὸ κεφάλι του καὶ κάτι ψιθύρισε σιγὰ ἐνῶ μὲ κύτταζε μ’ ἔνα ἱκετευτικὸ βλέμμα. Κατάλαβα ὅτι ἔθελε νὰ μείνω μόνος μαζύ του. Παρεκάλεσα λοιπὸν τὸν ἀξιωματικὸ νὰ μ’ ἀφήση νὰ συζητήσω ἴδιαιτέρως μὲ τὸν «9565». Κι’ ἔκεινος ἔφυγε, ἀφοῦ ἔκρινε καλὸ νὰ μοῦ συστήσῃ:

— Γιὰ καλὸ καὶ γιὰ κακὸ, κράτα τὸ πιστόλι στὸ χέρι σου. Μ’ αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους δὲν μπορεῖς ποτὲ νὰ εἶσαι σὲ ἀσφάλεια. ‘Εκεὶ ποὺ τοὺς βλέπεις ήσυχους εἶνε ἵκανοι νὰ χυμίξουν καὶ νὰ σοῦ κόψουν τὸ λαιμό. Γι’ αὐτὸ μὴ τοὺς λυπᾶσαι. Στὴν παραμικρὴ ὑποπτὴ κίνησι τοῦ «9565» πυροβόλησέ τον. Μὴ φοβάσαι. Τὸ τομάρι τῶν καταδίκων στὴ Γουϊάνη ἀξίζει λιγώτερο ἀπὸ ἔνα τσιγάρο.

Κι’ ἔφυγε σὰν ἄνθρωπος ποὺ εἶχε κάνει τὸ καθῆκον του. Μὰ ἔγω δὲν λογάριασα καθόλου τὶς συμβουλές του. Προσκάλεσα

μάλιστα αὐτὸν τὸν κατάδικο νὰ πιῇ ἔνα ποτηράκι καὶ νὰ καθήσῃ κοντά μου, Ἀρνήθηκε μὲ μιὰ ἀδικαιολόγητη ἀξιοπρέπεια.

— Εὐχαριστῶ, μοῦ εἶπε, μὰ δὲν ἥρθα νὰ σᾶς ἀνησυχήσω γι’ αὐτὸ τὸ πρᾶγμα. Ξέρω ὅτι διαφέρετε ἀπὸ τὸν ἄλλο κόσμο κι’ αὐτὸ μοῦ ἔδωσε τὸ θάρρος νὰ σᾶς παρακαλέσω κάτι. ‘Οταν θὰ γυρίσετε στὸ Παρίσι θὰ ἥθελα νὰ πάτε στὸν ἀριθμὸ 36 τῆς δόδου Ρουσσώ καὶ νὰ ρωτήσετε ἀν μένη ἀκόμη ἔκει πέρα ἡ κ. Νιυμουλέν. Κι’ ὅταν τὴν δῆτε, νὰ τῆς δώσετε αὐτὰ τὰ χρήματα. Εἶνε ὅλες μου ἡ οἰκονομίες. Νὰ τῆς πῆτε ἀκόμη ὅτι εἶμαι καλά, ὅτι περνάω ήσυχα κι’ ὅτι ζως μιάμέρα θὰ γυρίσω πάλι στὸ σπίτι.

— Εἶνε ἡ γυναῖκα σου; τὸν ρώτησα.

‘Ο «9565» σκούπισε μὲ τὴν ἀνάποδη τοῦ χεριοῦ του ἔνα δάκρυ.

— “Οχι, μοῦ εἶπε, εἶνε ἡ μητέρα μου. Γέρασε περιμένοντας τὸν γυρισμό μου. ”Έχω νὰ τὴν ίδω σωστὰ εἴκοσι χρόνια, δσο καιρὸ δηλαδὴ βρίσκομαι στὰ κάτεργα. Τὰ πρώτα χρόνια λάθαινα ταχτικά γράμματά της. ”Επειτα δυως ξεφινικά σταμάτησαν. ”Ισως νὰ μὴ μπορῇ πειὰ νὰ μοῦ γράψῃ ἀπὸ τὰ γεράματα.

“Α, ἔσεις πρέπει νὰ τὴ γνωρίσετε, γιὰ νὰ δῆτε πόσο καλὴ γυναῖκα εἶνε. ”Ενα καιρὸ μάλιστα μοῦ εἶχε στείλει κι’ αὐτὴν ἔδω τὴν ὅμορφη πίπα.

— Εκείνη τὴ στιγμὴ ὁ φύλακας ποὺ συνώδευε τὸν «9565» μπῆκε στὴ σκηνὴ, τοῦ πέρασε τὶς χειροπέδες καὶ τὸν τράβηξε βάναυσα πρὸς τὴν ξένοδο. Εἶχαν περάσει τὰ ἔλαγιστα λεπτὰ τῆς συνομιλίας μας. ”Εφυγε κυττάζοντάς με κατάμματα, χωρὶς νὰ προφέρῃ οὔτε μιὰ λέξι. Μὰ καταλάβαινα ὅτι ἔθελε νὰ μὲ παρακαλέσῃ γιὰ τελευταῖα φορὰ νὰ μὴ ξεχάσω τὴν περάκλησί του.

Κι’ ἔγω, ὅταν γύρισα στὸ Παρίσι πήγα στὸν ἀριθμὸ 36 τῆς δόδου Ρουσσώ καὶ ζήτησα νὰ βρῶ τὴ μητέρα του. ”Εμαθα τότε μὲ θλῖψι, ὅτι αὐτὴ ἡ γυναῖκα εἶχε πεθάνει στὸ δρόμο κι’ ὅτι ἀπάνω τῆς εἶχε βρεθῆ ἔνα μισοτελειωμένο γράμμα, ποὺ κανεὶς δὲν κατάλαβε σὲ ποιὸν ἀπευθυνόταν. Δὲν τόλμησα νὰ γράψω στὸν κατάδικο τὴν τραγικὴ ἀλήθεια. Μὲ τὰ ἴδια τὰ λεφτά ποὺ μοῦ εἶχε δώσει, τ’ ἀγόρασα ἔνα σωρὸ πράγματα καὶ τοῦ ἔγραψα κατ’ ἐντολὴ δῆθεν τῆς μητέρας του, ἔνα θερμὸ γράμμα.

Κι’ ὁ «9565», καθὼς ἔμαθα ἀπὸ τοὺς φίλους μου ἀξιωματικούς, ἀπὸ τὴ μέρα ποὺ εἶχε λάβει αὐτὰ τὰ πράγματα, εἶχε γίνει ἄλλος ἄνθρωπος. Γελούσε κ’ ἤταν ὑπερβολικὰ εὐχαριστημένος. Κάθε τόσο δὲ δήλωνε στοὺς ἄλλους συντρόφους του μὲ υπερηφάνεια:

— “Έχω μιὰ γηρά ποὺ δὲν μὲ ξέχασε. Φαντάσου μοῦ ἔστειλε ἀκόμη καὶ μιὰ κουνουπιέρα γιὰ νὰ μὴ τρῶνε τὰ κουνουόπια. Κι’ ὁ «9565» ἔξακολουθεῖ ἀκόμη καὶ σήμερα νὰ ζῇ εὐχαριστημένος, χωρὶς νὰ φαντάζεται ὅτι ἡ μητέρα του πέθανε στὸ δρόμο ἀπὸ τὴν πεῖνα καὶ τὸ κρύο κι’ ὅτι δὲν εἶχε κατορθώσει νὰ τοῦ στείλῃ τὸ τελευταῖο γράμμα της, στὸ ὅποιο τοῦ ἔγραφε δίνοντάς του ἔνα σωρὸ συμβουλές, νὰ εἶνε φρόνιμος καὶ καλὸς καὶ νὰ προσέχῃ νὰ μὴ κρυολογήσῃ. Κι’ αὐτὸ τὸ γράμμα τὸ εἶχε ἀρχίσει νὰ τὸ γράψῃ καθισμένη στὸ πεζοδρόμιο, κάτω ἀπὸ τὸ θαμπό φῶς φαναριοῦ, μέσα στὴν κρύα νύχτα. Κι’ ἔκει τὴν βρῆκε ὁ θάνατος καὶ τῆς κοκκάλιασε μὲ τὴν παγωνιά του τὸ γερασμένο της κορμί.

\* \* \*

Στὸν τρίτο κύκλῳ τῆς Γουϊάνης, ἔκει στὸ Κουροῦ, ἔγινα μιὰ μέρα μάρτυς μᾶς ἀνατριχιαστικῆς τικηνῆς μεταξὺ δύο καταδίκων. Εἶχαν καθήσει πιὸ πέρα ἀπὸ μένα, ἔπειτα



από τὴν κοπιαστική δουλειά τους καὶ παίζαν ἔνα παράδοξο τυχέρο παιγνίδι. Εἶχαν κόψει ἔνα ἵνδικό καρύδι, εἶχαν χώρισει τὴν ψύγα του στὴ μέση μὲ μιὰ γραμμὴ καὶ τὸ εἶχαν τοποθετῆσει μπροστά τους. "Ἐπειτα παρακολουθοῦσαν μὲ προσοχὴ τὶς μυῆγες ποὺ καθόντουσαν ἀπάνω του. "Οταν αὐτές καθόντουσαν ἀπὸ τὸ μέρος τοῦ καρυδιοῦ ποὺ ἦταν πρὸς τὸν ἔνα κατάδικο, αὐτὸς κέρδιζε ἔνα τσιμπούκι καπνό. Τὸ ἴδιο συνέβαινε καὶ μὲ τὸν ἄλλο. Φαίνεται ὅμως ὅτι κάτι εἶχε συμβῆ, γιατὶ ὁ ἔνας εἶχε διαθολεμένη τύχη. "Ἐνω σωρὸ μυῆγες καθόντουσαν ἀπὸ τὸ δικό του μέρος τοῦ καρυδιοῦ ἐνῶ στοῦ ἄλλου δὲν πάταγε οὔτε κουνοῦπι. Ο ἄτυχος φυσικὰ θύμωσε, γρύλλιζε σὰν θηρίο καὶ ἔβριζε σὰν κολασμένος κάθε φορὰ ποὺ ἔχανε. Αὐτὴ ἡ ἰστορία τοὺς εἶχε τόσο ἀπορροφήσει ώστε δὲν εἶχαν ἀντιληφθῆ τὴν παρουσία μου. Ο ἄτυχος μ' αὐτὸς παίγνιδι ἔχασε ὅλο τὸν καπνό του, καὶ τὸ πακέτο τοῦ καπνοῦ ποὺ θὰ τοῦ δίναν τὴν ἄλλη ἔθδομάδα. "Ἐπειτα ἔχασε ἔναν σουγιά, τὸ σακκάκι του καὶ τὰ καινούργια ἄρβελά του καὶ τέλος ἔχθηκε ἀκόμη νὰ δοκιμάσῃ τὴν τύχη του παίζοντας τὸ φαγητό του. "Αν κὶ αὐτὴ τὴ φορὰ ἔχανε, ἐπρεπε μιὰ ὀλόκληρη ἔθδομάδα νὰ μείνη νηστικὸς, ἐνῶ ὁ ἄλλος θὰ ἔτρωγε διπλῆ μερίδα. Κι' αὐτὴ τὴ φορὰ, ὅμως, κατὰ διαθολικὴ ἀτυχία, τὸν κέρδισε ὁ ἄλλος. Τότε ἔκεινος μὲ μιὰ τρομαχτικὴ βρισιά καὶ μὴ ἔρωντας πῶς νὰ ἐκδικήθῃ γιὰ τὴ γκίνια του, ἄρπαξε ξαφνικὰ τὸ καρύδι, τὸ ἔφερε στὸ στόμα του καὶ τὸ δάγκωσε μὲ λύσσα ἀπὸ τὸ τυχέρο μέρος, στὸ δόποιο πήγαιναν διαρκῶς καὶ καθόντουσαν ἡ μυῆγες. Ξαφνικά, ὁ κατάδικος γούρλωσε τὰ μάτια του, ἔγινε κατάχλωμος, ἔπειτα πελιενὸς κ' ὑστερα τινάχτηκε ἀπάνω ἔξαλλος ἀπὸ τὸ θυμό του.

— Παληστόμαρο! μούγκρισε, εἶχες βάλει ζάχαρι σ' αὐτὸς τὸ μέρος καὶ γι' αὐτὸς πήγαιναν καὶ καθόντουσαν ἡ μυῆγες.

Καὶ πρὶν νὰ προλάβῃ ὁ ἄλλος νὰ προφυλαχθῇ, ρίχθηκε ἔναντίον του, τὸν κύλησε καταγῆς καὶ τὸν ἔκοψε τὸ λαιμὸ μέ τὰ ἔντια.

Μὲ ὥρεωμένες ἀπὸ τὴ φρίκη μου τὶς τρίχες παρακαλούειντος ὅλη αὐτὴ τὴν ἀπαίσια σκηνὴν. Εἶδα τὸν πληγωμένο θανάσιμα κατάδικο νὰ προσπαθῇ νὰ ξεφύγῃ ἀπὸ τὸ δήμιο του, ἐνῶ ἀπὸ τὸν κομμένο λαιμὸ του ἔτρεχε ποτάμι τὸ αἷμα. Ο ἄλλος μ' ἔνα χαμόγελο σατανᾶ παρατηρούσε αὐτές τὶς προσπάθειές του ἐνῶ σκούπιζε μὲ τὴν ἀνάποδη τοῦ χεριοῦ τοῦ τὸ ἀνθρώπινο αἷμα ποὺ εἶχε κοκκινήσει τὸ στόμα του.

"Ἐπειτα, γιὰ νὰ γλυτώσῃ τὴν τιμωρία, τὸ ἔσκασε μ' ὅλη τὴ δύναμι τῶν ποδιῶν του καὶ κρύφθηκε στὸ γειτονικὸ δάσος. Μέχρι ποὺ νὰ ἔρθουν οἱ φύλακες καὶ ν' ἀντιληφθοῦν τί εἶχε συμβῆ, ὁ ἄλλος κατάδικος εἶχε ξεψυχήσει.

Ζήτησαν φυσικὰ τὸν μαρτυρία μου. Τοὺς παρακάλεσα νὰ μὴν ἐπιμένουν. Δὲν ἤθελα νὰ προδώσω τὸν ἀπαίσιο δολοφόνο.

— Ξέρω, τοὺς εἶπα, ὅτι ὅλοι αὐτοὶ οἱ ἄνθρωποι μισοῦν θανάσιμα τοὺς προδότες. "Αν τὸν μαρτυρήσω, πρέπει νὰ φύγω ἀμέσως ἀπὸ τὰ κάτεργα τῆς Γουϊάνης, γιατὶ θὰ μὲ «ξεκαθαρίσουν». Φροντίστε λοιπὸν νὰ τὸν βρήτε μόνοι σας κι' ἀφήστε μὲ ήσυχο. "Ενώ δὲν ἤρθα δῶ πέρα γιὰ νὰ κάνω τὸ χωροφύλακα, ἀλλὰ γιὰ νὰ κάνω ρεπορτάζ.

Οἱ φύλακες δὲν τόλμησαν νὰ ἐπιμένουν. "Αλλωστε δὲν ἤταν γι' αὐτοὺς δύσκολο ν' ἀνακαλύψουν τὸν δολοφόνο. "Εκανον ἀμέσως προσκλητήριο τῶν καταδίκων ποὺ μέναν σ' αὐτὸ τὸν καταυλισμὸ καὶ παρατήρησαν ὅτι ἔλειπε ὁ «8742». Δὲν ὑπῆρχε λοιπὸν καμμιὰ ἀμφιβολία ὅτι αὐτὸς ἦταν δολοφόνος. Καὶ ἀρχισαν τὴν ἵδια κιόλας στιγμὴ προσεχτικὲς ἔρευνες.

Οἱ ἄλλοι κατάδικοι ποὺ εἶχαν μάθει ὅτι εἶχαν ληφθῆ νὰ προδώσω τὸ σύντροφό τους, μὲ κυτιοῦσαν μ' ἔνα βλέμμα ἐμπιστούνης καὶ μοὺ ἔκαναν νοήματα ὅτι ἤμουν ἔνας «τίμιος» ἄνθρωπος. Μερικοὶ μάλιστα, ἀψηφῶντας τὶς τρομαχτικὲς θουρδουλιές ποὺ θὰ ἔτρωγαν, ἤρθαν καὶ ιοῦ σφίξαν τὸ χέρι. "Ωστόσο ὁ «8742» δὲν εἶχε λύχη. "Ἐπειτα ἀπὸ λίγες δῷρες τὸν ἀνακάλυψαν ίκαροφαλωμένο σ' ἔνα δέντρο, τὸ γκρέιπισαν μὲ σεκουρίες καὶ τὸν συνέλαβαν. "Ο «8742» χωρὶς καμμιὰ ἄλλη διατύπωσι, ἀπομονώθηκε σ' ἔνα ίκοτεινό κελλὶ ὡς τὴ μέρα ποὺ θὰ ἐρχόταν ἀπὸ τὸ Σαιν-Λωράν δήμιος γιὰ νὰ τὸν «ἔκτελέσῃ». Ο «8742» ὅμως δὲν ἤταν καθόλου τρομαγμένος. "Ολες τὶς δῷρες του τὶς περνοῦσε διαθάζοντας τὴν Αγία Γραφή καὶ ψέλνοντας διάφορα γροπάρια. "Ο θάνατος ποὺ προσήγγιζε τὸν εἶχε μεταμορφώσει σὲ ἀρνάκι.

Τέλος ἔπειτα ἀπὸ μιὰ ἔθδομάδα ὁ δήμιος γύρισε πάλι στὸ Κουροῦ.

Μὲ τὴν ἀπάθεια καὶ τὴν εύσυνειδησία ἔνος

παγγελματία ἀκόνισε καλὰ τὸν πέλεκύ του καὶ πῆγε νὰ ἰοῆ τὸν «8742». "Ο μελλοθάνατος ζήτησε τότε ἀπὸ τὸν δεσμοφύλακά του νὰ τοῦ ἐπιτρέψουν νὰ συνομιλήσῃ μαζύ μου. Τοῦ ἔδωσαν τὴν ἀδεια ἀφοῦ ἦταν ἀλλωστε ἡ τελευταία χάρι ποὺ ζητοῦσε.

— "Ηθελα νὰ σᾶς εύχαριστήσω, μοῦ εἶπε μόλις μ' ἀντίκρυσε, ποὺ δὲν μὲ προδώσατε. Εἰσαστε πραγματικὸς ἄνδρας. Γι' αὐτὸς θὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ δεχθῆτε αὐτὸς τὸ δῶρο μου.

Καὶ μοῦ ἔδωσε τὴν Αγία Γραφή.

Κι' ἐπειδὴ ἔγω τὸν κυττούσα συγκινημένος, μὰ κι' ἔκπληκτος, μοῦ ἔξήγησε:

— Αὐτὸς τὸ βιβλίο μοῦ τὸ εἶχε ἀγοράσει ἡ μητέρα μου. Γιὰ νὰ μοῦ τὸ δῶση περίμενε τρεῖς μέρες καὶ τρεῖς νύχτες ἔξω ἀπὸ τὴ φυλακὴ, ἐνῶ ἡ βροχὴ τῆς μούσκευε τὰ κόκκαλα. Τέλος τὴν λυπήθηκαν καὶ τὴν ἀφήσαν νὰ μοῦ τὸ δῶση. Κυττάξετε ἔχει σημειώσει μόνη της τί ἐπρεπε νὰ διαθάσω ἀπὸ δῶ μέσα γιὰ νὰ γίνω καλός ἄνθρωπος. Κι' ἔγω μὰ τὴν ἀλήθεια, τὴν ἀκουσα. Μ' ἔφαγε ὅμως αὐτὸς τὸ καταραμένο παιγνίδι. Θὰ σᾶς παρακαλέσω ἀκόμη ἀν τὸν τύχη καὶ τὴ δῆτε ὅταν θὰ γυρίσετε στὴ Γαλλία νὰ μὴ τῆς ἀναφέρετε πώς πέθανα. Δὲν πρέπει νὰ μάθη ὅτι μοῦ ἔκοψε τὸ κεφάλι ὁ δήμιος. Καλύτερα νὰ ἐλπίζῃ ὅτι μιὰ μέρα θὰ μπορέσῃ νὰ μὲ ξαναδῆ.

Δὲν δίστασα νὰ τοῦ δῶσω τὸ χέρι μου. "Αλλωστε μπρός στὸ θάνατο, ὅλοι οἱ ἄνθρωποι εἰνεῖσοι.

Κι' ὁ «8742» ἔπειτα ἀπὸ λίγες στιγμὲς βάδισε πρὸς τὸν τόπο τῆς ἐκτελέσεως μὲ μιὰ ἔκπληκτικὴ ἡρεμία.

\* \* \*

Αξέχαστος ἐπίσης θὰ μοῦ μείνῃ ὁ κατάδικος «3656». "Ηταν ἔνας κάποιος Ανρύ Ρούτ κ' εἶχε καταδικαστῆ μαζύ μὲ τὸν ἀδελφό του γιὰ ἔνο παράδοξο ἔγκλημα. Αὐτὰ τὰ δυό ἀδέλφια, ο Ανρύ κι' ο Ρομπέρ, τὸν Ιούνιο τοῦ 1920, καθὼς ἐπληροφορήθην, εἶχαν ἐκτελέσει τὸν δεύτερο ἄνδρα τῆς μητέρας τους, γιατὶ δὲν μποροῦσαν νὰ τὴ βλέπουν νὰ ύποφέρῃ τὰ βασανιστήριά του. "Η ιστορία τους εἰνε ἀρκετὰ ἐνδιαφέρουσα γι' αὐτὸς ἃς μοῦ ἐπιτραπῆ νὰ σᾶς τὴν ἀναφέρω:

"Ο Ανρύ κι' ο Ρομπέρ καταγόντουσαν ἀπὸ μιὰ παληὰ κι' ἀριστοκρατικὴ οἰκογένεια τῆς Γαλλίας καὶ τὰ πραγματικά τους δύναματα ἥσαν 'Εμίλ καὶ Φιλίπ ντε Λακούρ. Τὸ ὄνομα τῶν ντε Λακούρ εἶχε δώσει ὡς τὴν ἐποχὴ μᾶς στὴ Γαλλία δυό γερουσιαστὰς, ἔναν περίφημο δικηγόρο, τρεῖς δικαστὰς, δυό ἀνώτερους ἀξιωματικούς τοῦ ναυτικοῦ καὶ ἔναν μεγάλο ἐπιστήμονα, τὸν δόκτορα Αντρέ ντε Λακούρ, ποὺ εἶνε πασίγνωστος γιὰ τὶς μελέτες του γιὰ τὴν θεραπεία τῆς φυματιώσεως καὶ τὸν καρκίνου. "Ο Εμίλ κι' ο Φιλίπ ήσαν παιδιά τοῦ Βιομηχάνου Λουΐ ντε Λακούρ, δοπιοὶ στὸν παγκόσμιο πόλεμο κατεστράφη οἰκονομικῶς καὶ εἶχε αὐτοκτονήσει. Οι μεγάλοι συγγενεῖς τους τότε μὴ θέλοντας νὰ φέρουν τὸ βάρος μιᾶς αὐτοκτονίας, ἀνάγκασαν τὴν χήρα τοῦ Βιομηχάνου ν' ἀλλάξῃ τὸν δόνομά της καὶ νὰ λέγεται μὲ τὸ κοινὸ δόνομα Ρούτ. Αὐτοὶ δὲ τὴν δήλωσαν ὅτι θὰ ἀναλάμβαναν νὰ τῆς δίνουν ἔνα σεβαστὸ χρηματικὸ ποσό γιὰ νὰ ουντηρήται. "Ετοι τὰ παιδιά της, μὲ διαφορετικὰ πειά δύναματα, μεγάλωσαν. "Ο ἔνας έγινε μηχανικὸς κι' ὁ ἄλλος δικηγόρος. "Έκεινος ποὺ ἔκανε ἐντύπωσι στοὺς γνωστούς τους, ήταν ἡ παθολογικὴ ἀγάπη ποὺ εἶχαν στὴ μητέρα τους. Τῆς συγχωροῦσαν δλες τὶς ἀδυναμίες της καὶ τὴν ἀφήσαν νὰ κάνῃ δι, τι θέλει. Ξαφνικά, ἔκεινη μιὰ μέρα τοὺς δήλωσε ὅτι εἶχε θαρεθῆ πειά τὴ μοναξιά κι' ὅτι ήθελε νὰ παντρευθῆ ἔναν ἄνθρωπο ποὺ τῆς ἐνέπνεε ἐμπιστοσύνη. Τὰ παιδιά της δὲν φέρανε καμμιὰ ἀντίρρησι καὶ γιὰ νὰ μὴ τὴν κάνουν νὰ σκέφτεται διαρκῶς τὴν ήλικία της, ὅταν τ' ἀντίκρυζε τὸσο μεγάλα, προτίμησαν ν' ἀπομακρυνθοῦν ἀπὸ κοντά της, χωρὶς φυσικὰ νὰ πάψουν νὰ τὴν ἀγαποῦν.

"Ετοι πέρασαν λίγα χρόνια. Σ' αὐτὸς τὸ διάσημα ἐκείνη εἶχε παντρευτῆ κ' εἶχε περάσει λίγο καιρὸ εύτυχισμένη. "Ο δεύτερος ὅμως ἄνδρας της δὲν ἀργησε νὰ τὴ θαρεθῆ κι' ἀρχισε νὰ τὴν φέρεται μὲ ἔναν ύπερβολικὰ βάναυσο τρόπο καὶ νὰ τὴν κάνη δυστυχισμένη.

"Ο Ανρύ κι' ο Ρομπέρ δταν μάθανε τὴν τραγωδία της, σκέφθηκαν ὅτι ἐπρεπε νὰ τὸν παρασειγματικὰ αὐτὸν τὸν ἄνθρωπο.

Κι' ἔνα βράδυ τὸν παρέσυραν σ' ἔνα πρόστιο τοῦ Παρισιοῦ καὶ τὸν «έξετέλεσαν». "Υστερα πήγαν καὶ παρεδόθησαν στὴν Αστυνομία. Καταδικάστηκαν φυσικὰ ἀπὸ τὸ Κακουργοδικό δὲν μὲν Ανρύ σὲ τριάντα χρόνια καταναγκαστικὰ ἔργα κι' ο Ρομπέρ σὲ είκοσι καὶ στάλ-

Ο Φίλιπ ντε Λα Κούρ

θηκαν στή Γουϊάνη. Έκει, στὸ Σαίν-Λωράν ἔτυχε κατὰ τὴν περιοδεία μου νὰ τοὺς συναντήσω. Εἶχαν ζητήσει νὰ εἰνε πάντοτε μαζὶ κι' ὁ ἔνας βοηθοῦσε τὸν ὄλλο σ' αὐτὴ τὴν ἄγρια καὶ μαρτυρικὴ ζωὴ τους. Τοὺς ρώτησα, ὅταν ἐμαθα τὴν ἱστορία τους, σὲ τὶ μποροῦσα νὰ τοὺς βοηθήσω. Ο Ἄνρυ μὲ πῆρε τότε ἴδια ιατέρως καὶ μὲ παρεκάλεσε:

— Δὲν σοῦ ζητάω τίποτε γιὰ μένα, μοῦ εἶπε. Θὰ σὲ παρακαλέσω νὰ κάνης κάτι γιὰ τὸν ἀδερφό μου. Αὐτὸς ἔχει δεῖξει καλύτερη διαγωγὴ ἀπὸ μένα καὶ ἵσως καταφέρῃς νὰ τοῦ χαρίσουν τὸ ὑπόλοιπο τῆς ποινῆς του. Πές διτὶ σοῦ ὀμολόγησα ὅτι μόνος μου ἔκανα τὸ ἔγκλημα κι' ὅτι ἐγὼ τὸν παρέσυρα στὴν καταστροφή. "Αν τὸ πετύχης, θὰ χαρίσης τὴν ζωὴ στὴ μητέρα μας, ποὺ σήμερα εἶνε ὑπερβολικὰ δυστυχισμένη.

Ο Ρομπέρ πάλι μὲ πῆρε κι' αὐτὸς μὲ τὴ σειρά του γιὰ νὰ μοῦ δηλώσῃ:

— Εγὼ, καθὼς θὰ ξέρης, δὲν θὰ φύγω ἀπὸ τὰ κάτεργα πρὶν ἀπὸ τὸ 1950! Μὰ δὲν στενοχωριέμαι γιὰ τὸν ἑαυτό μου. Λυπάμαι γιὰ τὸν Ἄνρυ, ὁ δόποιος ὑποφέρει πάρα πολὺ ἀπὸ αὐτὴ τὴν οκληρὴ ζωὴ, τοὺς πυρετοὺς καὶ τὴν τρομακτικὴ ζέστη. Κάθε φορὰ ποὺ σκέφτομαι ὅτι ἔκεινος πρέπει νὰ μείνῃ σ' αὐτὴ τὴν κόλασι δέκα χρόνια περισσότερο ἀπὸ μένα, πάω νὰ τρελλαθῶ. Ξέρω ὅτι ἐσύ εἶσαι φίλος τοῦ διοικητοῦ τῆς Γουϊάνης. Σοῦ εἶνε λοιπὸν εὔκολο ν' ἀλλάξῃς τὰ δύνοματά μας. "Ετσι, ἐγὼ ποὺ εἶμαι πιὸ δυνατὸς καὶ πιὸ σκληραγωγημένος, θὰ μείνω στὴ Γουϊάνη γιὰ νὰ ἐκτίσω τὴν ποινή μου κι' ἔκεινος θὰ μπορῇ νὰ φύγῃ ἐπειτα ἀπὸ λίγα χρόνια καὶ νὰ γυρίσῃ πάλι στὸν κόσμο.

Αὐτοὶ οἱ δυὸς κατάδικοι ήσαν ὑποδείγματα φυλακισμένων. Γι' αὐτὸς φρόντισα νὰ τοὺς χρησιμοποιοῦν, γιὰ ἀλαφριές ἐργασίες κι' ὅταν γύρισα στὸ Παρίσι, προσπάθησα νὰ τοὺς μετριάσω τὴν ποινή. "Οσο γιὰ τὴ μητέρα τους, ἥρθε καὶ μὲ βρῆκε γιὰ νὰ μ' εὐχαριστήσῃ καὶ νὰ μάθη νέα γιὰ τὰ παιδιά της. Μὰ δὲν ἀνησυχοῦσε γιατὶ στὰ γράμματά τους τῆς ἔκρυθαν τὴν ἀνατριχιαστικὴ κόλασι τῆς ζωῆς τους καὶ τῆς ἔλεγαν ὅτι ήσαν... εύτυχισμένοι! Ή ἀγάπη, καθὼς βλέπετε, τῶν καταδίκων πρὸς τὶς μητέρες τους εἶνε τόσο μεγάλη, ὡστε δημιουργεῖ ἔνα σωρὸ συγκινητικὲς ἱστορίες. Πολλοὶ ἀπὸ τοὺς καταδίκους, ὅταν ἔφευγαν ἀπὸ τὴ Γουϊάνη, μὲ παρεκάλεσαν νὰ ἴδω τοὺς δικηγόρους τους, μήπως ὑπάρχει καμιὰ ἐλπίδα μετριασμοῦ τῆς ποινῆς τους. Μὰ ὅλοι ὅμως μὲ δάκρυα στὰ μάτια, μοῦ δήλωσαν:

— Σᾶς παρακαλοῦμε, δῆτε τὴ μητέρα μας καὶ πέστε της ὅτι ζοῦμε καλὰ κι' ὅτι δὲν πάψαμε νὰ τὴ σκεφτόμαστε!

Κι' ἐγὼ τοὺς τὸ ὑποσχέθηκα γιατὶ, μὰ τὴν ἀλήθεια, δὲν ὑπάρχει πιὸ ἴερό αἰσθημα ἀπὸ τὴν ἀγάπη τῆς μητέρας.

ΜΑΡΙΟΥΣ ΛΑΡΙΚ

## ΑΝΕΚΔΟΤΑΚΙΑ

### ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΜΑΡΚΗΣΙΟΥ

Ο βασιλεὺς τῆς Πορτογαλίας 'Ιωσήφ ὁ Α', ὁ δόποιος ἐκτιμούσε ἔξαιρετικὰ τοὺς πνευματώδεις ἀνθρώπους, εἶχε ἀνοίξει κάποτε μὲ τὸν μαρκήσιο ντὲ Ποντελένα μιὰ συζήτησι, ἡ δοπία παρ' ὀλίγον νὰ εἶχε θλιβερὰ ἀποτελέσματα γιὰ τὸν τελευταῖο.

Η συζήτησις περιεστρέφετο στὰ δικαιώματα ποὺ ἔχει ἔνας βασιλεὺς ἐπὶ τῶν ὑπηκόων του. Ο μαρκήσιος ίσχυρίζετο ὅτι τὰ δικαιώματα αὐτὰ εἶχαν ὅρια, ἐνῶ ὁ 'Ιωσήφ τὰ κρίθελε ἀπεριόριστα. Εμπρὸς στὴν ἐπιμονὴ τοῦ μαρκήσιου, ὁ βασιλεὺς ἀρχισε νὰ θυμώνη καὶ σὲ μιὰ στιγμὴ εἶπε μὲ ὄργη:

— Εὰν σᾶς διέτασσα νὰ πάτε νὰ πέσετε στὴ θάλασσα, θὰ ὀφείλατε νομίζω, χωρὶς τὸν παραμικρὸ δισταγμὸ νὰ ἐκτελέσετε τὴ διαταγὴ μου!...

Τότε ὁ μαρκήσιος ἀντιληφθεὶς ὅτι εἶχε προκαλέσει τὴν ὄργη τοῦ βασιλέως του, σκέφτηκε νὰ τὸν ἀφοπλίσῃ μὲ μίαν ἔξυπνάδα. Αντὶ λοιπὸν νὰ τοῦ ἀπαντήσῃ, ὑπεκλίθη καὶ διευθύνθηκε πρὸς τὴν πόρτα.

— Ποῦ πηγαίνετε; τὸν ρώτησε ἔκπληκτος ὁ 'Ιωσήφ.

— Νὰ μάθω... κολύμπι, Μεγαλειότατε!... ἀπάντησε ὁ μαρκήσιος.

Ο βασιλεὺς ἔσκασε στὰ γέλια μὲ τὴν ἔξυπνη αὐτὴ ἀπάντησι, κι' ἔτσι τὸ ἐπεισόδιον ἔληξε.

## ΓΙΑ ΝΑ ΜΑΝΘΑΝΕΤΕ

### ΚΑΙ ΝΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΖΕΤΕ

Μία Ἀμερικανίς, η κ. Σάστιγκς, ἔζήλεψε τὴν δόξα τῶν ταυρομάχων.

Καὶ ταυρομάχει κι' αὐτὴ μὲ μεγάλη ἐπιτυχία, δπως λέγουν.

— Μὲ τὴ μόνη σημαντικὴ διαφορὰ ὅτι τὰ κέρατα τοῦ ταύρου μὲ τὸν ὄποιο παλεύει, εἶνε σκεπασμένα μὲ καουτσούκ.

Ταυρομάχία δηλαδὴ ἀκίνδυνος!

— Ο πρύτανις τῶν ισορροπιστῶν ὅλου τοῦ κόσμου εἶνε κάποιος Ντυλμακό, ἡλικίας... 70 ἔτῶν.

Παρὰ τὰ γεράματά του, ἔκτελεῖ μὲ νεανικὸ σφρίγος τὰ δυσκολώτερα ἀκροβατικὰ γυμνάσια.

— Ο αὐτοκράτωρ Φραγκίσκος 'Ιωσήφ μιλοῦσε δέκα γλώσσες.

— Ο μακροβιώτερος ἄνθρωπος, μετὰ τὸν Μαθουσάλα, ὑπῆρξε διογγυρός Τσάρτων.

— Εἶησε 185 ὀλόκληρα χρόνια.

— Τὸ τσάι βλάπτει πολὺ στὰ νεῦρα.

Καὶ ὅμως οἱ "Αγγλοι, ποὺ εἶνε φοβεροὶ τεῖοπόται, εἶνε οἱ ἀπαθέστεροι ἄνθρωποι τοῦ κόσμου!

— "Ενα κοπάδι ἀπὸ πουλιά στὴ Βόρειο Αμερικὴ σταμάτησε ἔνα ἀεροπλάνο καὶ τὸ ἀνάγκασε νὰ προσγειωθῇ.

Οἱ ἀετοὶ συχνὰ τὰ Βάζουν μὲ τ' ἀεροπλάνα.

— 'Η Αμερικὴ δὲν ἔχει παράσημα.

— Εντὸς ὀλίγων ἔτῶν τὸ Λονδίνο θὰ ἔχῃ δέκα ἑκατομμύρια κατοίκους.

— Τὰ κορίτσια κάνουν τὶς πιὸ βαρειές δουλείες στὴν Ιαπωνία.

— Τὸ Λονδίνον καταναλίσκει ἑτησίως περὶ τὸ ἐν δισεκατομμύριο αὐγά.

— Ή βαλανιδίες ζοῦν 500 ἔτη, τὰ ἔλατα φθάνουν μέχρι 1.200 ἔτῶν.

— Τὰ ἀσφυξιογόνα ήσαν γνωστὰ καὶ στὸν ἀρχαίον.

— Ο τέως βασιλεὺς 'Αλφόνσος τῆς Ισπανίας, ἔχει μίαν ἀπὸ τὶς καλύτερες συλλογές γραμματοσήμων τοῦ κόσμου.

— Ή Ιαπωνία ἀποτελεῖται ἀπὸ 4.000 μικρὰ καὶ μεγάλα νησιά, ποὺ ἔχουν ὀλικὴν ἔκτασιν 260.000 τετραγωνικὰ μίλια.

— Η ἀποικίες τῆς Γαλλίας ἔχουν ἔκτασι 4.084.410 τετραγωνικὰ μίλλια.

— Στὴν 'Οδησσό, ποὺ χτίσθηκε στὰ 1794 ἀπὸ τὴν Αἰκατερίνη τὴν Μεγάλη, ὑπάρχει μιὰ γρανίτινη σκάλα ποὺ ἐνώνει τὴν ἐπάνω πόλι μὲ τὴν κάτω. Ή σκάλα αὐτὴ ἔχει 193 σκαλιά καὶ τὸ κάθε σκαλὶ ἔχει πλάτος 12 μέτρα.

— Τὸ μεγαλύτερο ὑδραγωγεῖο τοῦ κόσμου εἶνε τὸ ὑδραγωγεῖο τῆς Λίβερπουλ ποὺ ἔχει μῆκος 68 μίλλια.

— Στὸ Μαυροβούνιο διδηρόδρομος ἐλειτούργησε γιὰ πρώτη φορὰ στὰ 1908.

— Στὴ Γαλλικία, κοντὰ στὸ περίφημο ἀλατωρυχεῖο Σάλσημπερχ, εἶνε χτισμένη μιὰ κωμόπολις, τῆς ὁποίας τὰ σπίτια λαμποκοποῦν στὸ φῶς σὰν νᾶνε χτισμένα μὲ μπριγιάντια.

— Αὐτὸς συμβαίνει γιατὶ, ἀπλούστατα, τὸ χῶμα ποὺ γίνηκε ἡ λάσπη γιὰ νὰ χτισθοῦν τὰ σπίτια αὐτὰ, εἶνε παρμένο ἀπὸ τὸ ἀλατωρυχεῖο καὶ περιέχει ἀλάτι σὲ μεγάλη ποσότητα.

— Στοὺς ἀρχαίους "Ελληνες ἔθεωρεῖτο «ὄνειδος» ἡ ἀποχὴ τοῦ πολίτου ἀπὸ τὰ λουτρά. Ποίαν ιδέαν ἔχουν ἐπὶ τοῦ προκειμένου οἱ ἀπόγονοί των;

## ΕΝΑ ΡΕΚΟΡ

Ο Αρμένιος ἐμποροῦπαλληλος Λεόν 'Αβαζιάν, στὴν Νέα Βόρη, διατηρεῖ ἀκόμη ἔνα ζηλευτὸ ρεκόρ:

Τρία τριῶν χρόνων ἀνέβηκε τρεχάτος τὰ πενηνταπέντε πα-

ατα τοῦ ούρανος οὐρανοδρομού «Γούλγουρθ Μπίλντιγκ» σὲ ἐννηάπριτα λεπτὰ τῆς ὥρας!

Ανέβηκε δηλαδὴ χίλια πεντακόσια εἴκοσι σκαλοπάτια, χωρὶς νὰ κουρασθῇ καθόλου καὶ χωρὶς νὰ σταματήσῃ. "Ως σήμερα, κανένας δὲν ʙρέθηκε νὰ ὑπερβῇ τὸ ρεκόρ αὐτὸς, παρ' ὃ λο ποὺ προσπάθησαν πολλοί